

DOCUMENT RESUME

ED 087 224

FL 005 297

AUTHOR Ada, Angelina P.; Jesus, Ricardo T.
 TITLE Hafa Siha Manggupu (What Can Fly)?
 INSTITUTION Guam Dept. of Education, Agana.
 SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
 PUB DATE 73
 NOTE 14p.

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC-\$3.29

DESCRIPTORS Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingualism;
 Elementary Education; *Elementary Grades;
 *Instructional Materials; Language Enrichment;
 *Malayo Polynesian Languages; Minority Groups;
 Paperback Books; Reading Instruction; *Reading
 Materials; Reading Programs; Second Languages;
 Textbooks

IDENTIFIERS *Chamorro; Chamorro Materials Project; Kolehion
 Mandikike Project

ABSTRACT

This book, written in Chamorro, is part of a series used in the bilingual education program in Guam. It is an elementary reader with many illustrations. (SK)

HAFU SIHA MANGGUPU?



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FD 087221

FL005 297

ESEA, TITLE VII
STORY & PRINTING
KOLEHION MANDIKIKE' PROJECT
&
ESEA, TITLE III
CHAMORRO MATERIALS PROJECT
ART WORK

The project presented or reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education, and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.

DEPARTMENT OF EDUCATION
AGANA, GUAM
1973



HAFA SIHA MANGGUPU?

Tinige': Angelina P. Ada
Pinentan: Ricardo T. Jesus



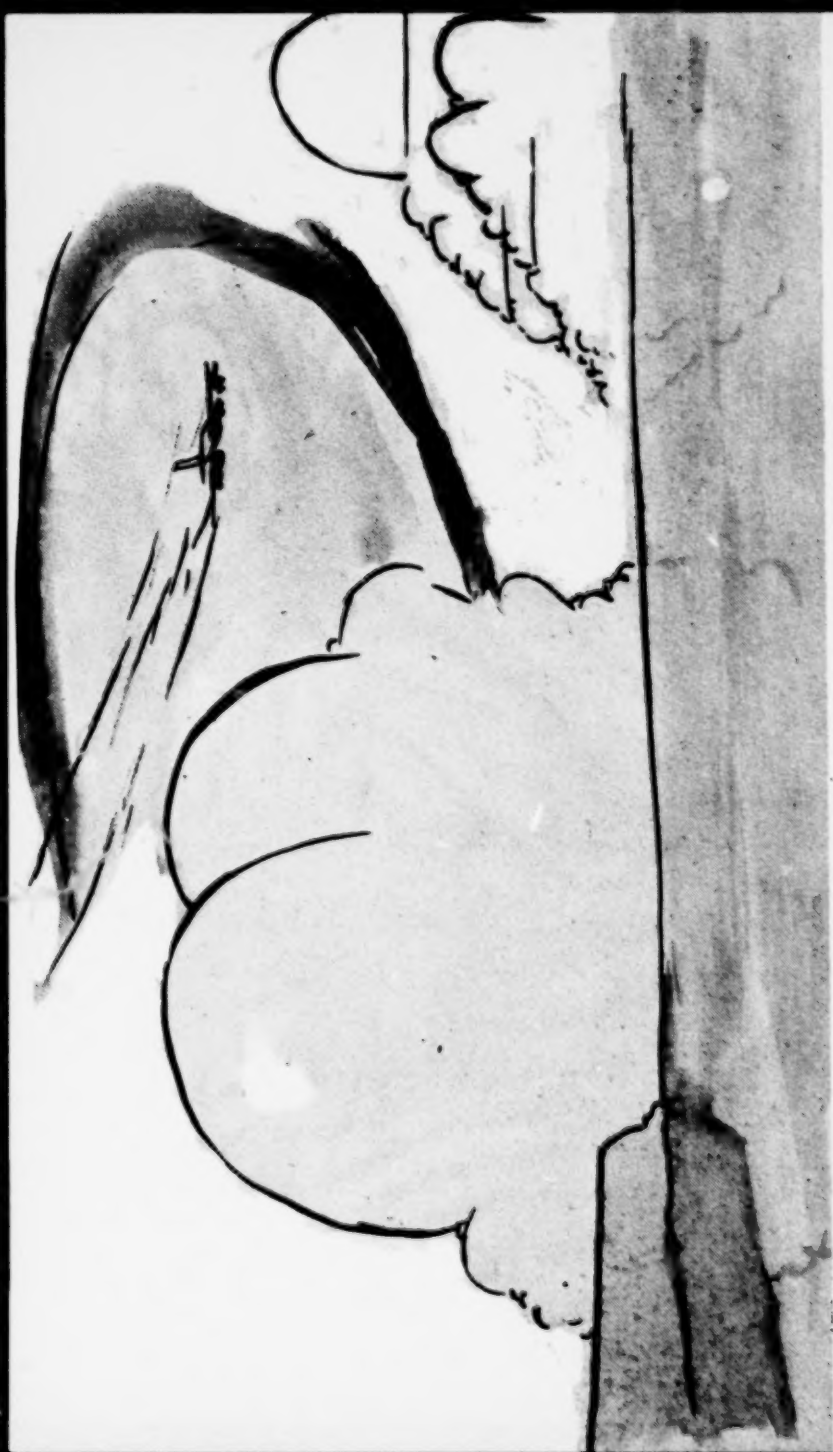
I paluma gumupu guatu gi tronkon hayu.



I ababang gumupu guatu gi nanasu.



I papoloti gumupu sa' guinaife ni' manglo'.



I batkon aire gumupu para i lugat ni' chago'.



I abeha gumupu guatu gi hatdin.



I nganga' gumupu para i gima' sin.



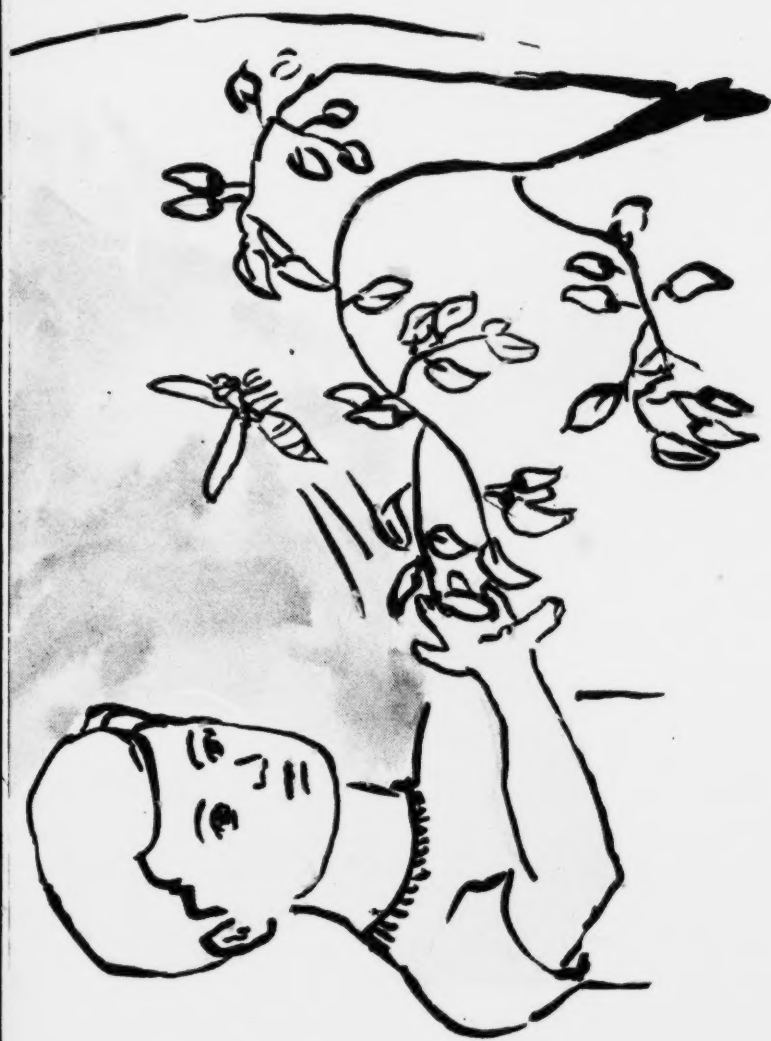
I acho' gumupu annai pakpak i dinamita.

I hayu gumupu annai hu taga' ni' achita.





I dulalas gumupu annai para bai hu konne'.



I sasata gumupu annai mamamfe' yo' donne'.



Apacha', kalalang, apaka', chuchuko',
Kao todú este siha síña manggupú?